

日本国政府法務省
Ministry of Justice, Japan

難 民 ・ 補 完 的 保 護 対 象 者 認 定 申 請 書
Application for Recognition of Refugee Status/ Complementary Protection

法 務 大 臣 殿
To: Minister of Justice

私は、
I submit this form to apply for

- ①難民認定申請 (出入国管理及び難民認定法第61条の2第1項の申請)
1.Refugee Status (the application set forth in Article 61-2, paragraph (1) of the Immigration Control and Refugee Recognition Act)
- ②補完的保護対象者認定申請 (出入国管理及び難民認定法第61条の2第2項の申請)
2.Complementary Protection (the application set forth in Article 61-2, paragraph (2) of the Immigration Control and Refugee Recognition Act)

を行うものとして、本申請書を提出します。
※上記のうち、どちらか一つにチェックしてください。

Check the one appropriate box above.

①の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性についても判断されます。②の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性のみを判断します。

If you apply for "1. Refugee Status", it is also judged whether you are eligible for Complementary Protection. If you apply for "2. Complementary Protection", it is only judged whether you are eligible for Complementary Protection, (not for Refugee Status).

氏 名 Name		男 Male	別名・通称名等 Other names or aliases		
		女 Female			
生年月日 Date of birth	(年) (Year)	(月) (Month)	(日) (Day)	現在の職業 Current employment	
国籍・地域 (又は常居所を有していた国名) Nationality/Region (or country of previous habitual residence)		出生地 Place of birth			
住居地 Address		電話番号 Telephone number	携帯電話番号 Mobile phone number		
	番 号 Number	発行・更新 年月日 Issued/renewed on	有効期限 Period of validity	発行機関 Issued by	発行・更新理由 Reason for issuance/renewal
旅 券 Passport					
在留カード/ 特別永住者証明書 Residence card / Special permanent resident certificate					
本邦上陸年月日 Date of arrival in Japan	上陸港 Port of arrival	現に有する在留資格 (又は許可の種類) Current status of residence (or type of qualification)	在留期間満了日 (又は許可の期限) Date of expiration of period of stay (or validity of qualification)		

官 用 欄
Space to be filled in by officials

(注) 用紙の大きさは、日本産産業規格A列4番とする。
Note: All parts of this application must be on JIS size A4 paper.

家族構成 Family structure								
続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	性別 Sex	国籍・地域 (又は常居所を有していた国) Nationality/ Region (or country of previous habitual residence)	職業 Occupation	在日、在外 の別 Country of residence	居住地 Place of residence	電話番号 Telephone number
父 Father						<input type="checkbox"/> 在日 Resident in Japan <input type="checkbox"/> 在外 Resident overseas		
母 Mother						<input type="checkbox"/> 在日 Resident in Japan <input type="checkbox"/> 在外 Resident overseas		
きょうだい (計 人) (注) 6人以上は別紙を提出してください。 Siblings (Total persons) Note: For more than 6 people, please present an extra sheet.								
①						<input type="checkbox"/> 在日 Resident in Japan <input type="checkbox"/> 在外 Resident overseas		
②						<input type="checkbox"/> 在日 Resident in Japan <input type="checkbox"/> 在外 Resident overseas		
③						<input type="checkbox"/> 在日 Resident in Japan <input type="checkbox"/> 在外 Resident overseas		
④						<input type="checkbox"/> 在日 Resident in Japan <input type="checkbox"/> 在外 Resident overseas		
⑤						<input type="checkbox"/> 在日 Resident in Japan <input type="checkbox"/> 在外 Resident overseas		
その他 (配偶者、子、祖父母等) (注) 6人以上は別紙を提出してください。 Other (spouse, children, grandparents etc.) Note: For more than 6 people, please present an extra sheet.								
①						<input type="checkbox"/> 在日 Resident in Japan <input type="checkbox"/> 在外 Resident overseas		
②						<input type="checkbox"/> 在日 Resident in Japan <input type="checkbox"/> 在外 Resident overseas		
③						<input type="checkbox"/> 在日 Resident in Japan <input type="checkbox"/> 在外 Resident overseas		
④						<input type="checkbox"/> 在日 Resident in Japan <input type="checkbox"/> 在外 Resident overseas		
⑤						<input type="checkbox"/> 在日 Resident in Japan <input type="checkbox"/> 在外 Resident overseas		

	居 住 地 Place of residence		居 住 期 間 Period		
居住歴 (来日前、来日後 いずれも記載) History of residence (Please fill in for both before and after coming to Japan)			~ ~ ~ ~ ~		
	期間 (年月日) Period (Year/Month/Day)	学校名 School name	種 別 Type	所在地 Location	卒業等 Graduation etc.
学 歴 (来日前、来日後 いずれも記載) Education background (Please fill in for both before and after coming to Japan)	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> Elementary school <input type="checkbox"/> Middle school <input type="checkbox"/> High school <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> University <input type="checkbox"/> Other		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> Graduated <input type="checkbox"/> Dropout <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> Other
	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> Elementary school <input type="checkbox"/> Middle school <input type="checkbox"/> High school <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> University <input type="checkbox"/> Other		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> Graduated <input type="checkbox"/> Dropout <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> Other
	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> Elementary school <input type="checkbox"/> Middle school <input type="checkbox"/> High school <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> University <input type="checkbox"/> Other		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> Graduated <input type="checkbox"/> Dropout <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> Other
	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> Elementary school <input type="checkbox"/> Middle school <input type="checkbox"/> High school <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> University <input type="checkbox"/> Other		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> Graduated <input type="checkbox"/> Dropout <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> Other
	~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> Elementary school <input type="checkbox"/> Middle school <input type="checkbox"/> High school <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> University <input type="checkbox"/> Other		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> Graduated <input type="checkbox"/> Dropout <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> Other
	期間 (年月日) Period (Year/Month/Day)	会社等名 Name of company etc.	業 種 Type of business	所在地 Location	役職、業務内容 Position, duties
職 歴 (来日前、来日後 いずれも記載) Employment history (Please fill in for both before and after coming to Japan)	~				
	~				
	~				
	~				
	~				
	入 国 日 Date of entry	出 国 日 Date of departure	退去強制の有無 Have you ever been expelled from Japan?		
本邦出入国歴 History of entry into and departure from Japan					

	渡航先 (国名) Destination (country)	渡航期間 Period	渡航理由 Purpose
海外渡航歴 Record of overseas travel		~ ~ ~	
部族・民族 Tribe / Race		宗教 (宗派) Religion (denomination / sect)	
	使用言語 Language	読むこと Can read	話すこと Can speak
母国語 Mother language			書くこと Can write
その他の 可能な言語 Other language(s)			

①難民認定申請を行う方は、1-1の質問から答えてください。
If you apply for "1. Refugee Status", start from the question "1-1".

②補完的保護対象者認定申請を行う方は、1-2の質問に答えた後、2以降の質問に答えてください。
(1-1の質問は答える必要がありません。)
If you apply for "2. Complementary Protection", start from the question "1-2" and proceed to the question "2".
(You don't need to answer the question "1-1".)

1-1 もしあなたが本国に戻った場合に、迫害を受ける理由は次のどれですか。
次のうちに該当する理由がない場合やこれ以外にも理由がある場合には、1-2に迫害を受ける理由を書いてください。

For what reason will you be persecuted if you go back to your country? Check an appropriate box.
If there is not an appropriate box or you have a reason to present other than the following, describe it in 1-2.

人種 宗教 国籍 特定の社会的集団の構成員であること
Race Religion Nationality Membership of a particular social group

政治的意見
Political opinion

1-2 もしあなたが本国に戻った場合に、迫害を受ける理由を書いてください。
For what reason will you be persecuted if you go back to your country?

2

(1) 上記1-1又は1-2の理由により、あなたは誰から迫害を受けるおそれがありますか。
By whom do you fear persecution for the above reason in 1-1 or 1-2?

国家機関 (名称等))
State organization (Name))

上記以外 (具体的に書いてください。)
Other than above (please be specific)

(2) あなたが迫害を受けるおそれを感じたのはいつからですか。
Since when did you begin to feel fear of persecution?

(3) 迫害を受ける理由、根拠を具体的に書いてください。
(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
Give a detailed description of the reason for persecution.
Note: If you require additional space, prepare and present a separate sheet.

3 あなたが本国に帰国するとすれば、いかなる事態が生じますか。その具体的内容及び理由を書いてください。

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

What do you expect will happen if you go back to your country? Give a detailed description of the expected situation and the reason.

Note: If you require additional space, prepare and present a separate sheet.

4

(1) あなたは上記 1-1 又は 1-2 の理由により逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。

Have you ever been arrested or physically detained in another way or assaulted because of the reason in 1-1 or 1-2?

はい いいえ
Yes No

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

If you answered "Yes," give a detailed description of the detention or the assault.

時期・期間 Time of year / period	場 所 Place	行為者 Detained or assaulted by	行為の内容 Description	理 由 Reason

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

Note: If you require additional space, prepare and present a separate sheet.

(2) あなたは上記 1-1 又は 1-2 の事情以外に、逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。

Have you ever been arrested or physically detained in another way or assaulted in another way other than that mentioned in 1-1 or 1-2?

はい いいえ
Yes No

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

If you answered "Yes," give a detailed description of the detention or the assault.

時期・期間 Time of year / period	場 所 Place	行為者 Detained or assaulted by	行為の内容 Description	理 由 Reason

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

Note: If you require additional space, prepare and present a separate sheet.

5

(1) あなたの家族は上記1-1又は1-2の理由により逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。

Have your family members ever been arrested or physically detained in another way or assaulted because of the reason in 1-1 or 1-2?

- はい いいえ
Yes No

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

If you answered "Yes," give a detailed description of the detention or the assault.

氏名 Name	続柄 Relationship	時期・期間 Time of year / period	場所 Place	行為者 Detained or assaulted by	行為の内容 Description

(2) あなたの家族は上記1-1又は1-2の事情以外に、逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。

Have your family members ever been arrested or physically detained in another way or assaulted in another way other than that mentioned in 1-1 or 1-2?

- はい いいえ
Yes No

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

If you answered "Yes," give a detailed description of the detention or the assault.

氏名 Name	続柄 Relationship	時期・期間 Time of year / period	場所 Place	行為者 Detained or assaulted by	行為の内容 Description

6 あなたは本国政府に敵対する組織（本邦を含む。）に属していましたか。

Have you been a member of an organization (including a Japanese organization) hostile to the government of your country?

- はい いいえ
Yes No

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

If you answered "Yes," give detailed information.

期間 Period	組織名 Organization name	役職 Your position	活動内容 Description of activities

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

Note: If you require additional space, prepare and present a separate sheet.

7 あなたは本国政府に敵対する政治的意見を表明したり、行動をとったことがありますか（来日後にとった行動を含む。）。

Have you ever expressed a political opinion or acted in a manner hostile to the government of your country?
(Including actions that you have taken since coming to Japan.)

- はい いいえ
Yes No

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

If you answered “Yes,” give a detailed description of the opinion.
Note: If you require additional space, prepare and present a separate sheet.

8 上記 1-1 又は 1-2 の理由によりあなたに対して逮捕状の発付又は手配がなされていますか。

Has an arrest warrant been issued for you because of the reason in 1-1 or 1-2?

- はい いいえ
Yes No

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
If you answered “Yes,” give a detailed description of the warrant.

年月日 Issued on	機関名 Issued by	罪 状 Charge

上記事実をどのような方法で知ったのですか。
How did you come to know the above fact?

9 来日前、刑法犯罪を犯したことにより警察に逮捕され、検察官に起訴されたことがありますか。

Have you ever been arrested by police and accused by prosecutors of a criminal offense before coming to Japan?

- はい いいえ
Yes No

「はい」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を書いてください。
If you answered “Yes,” describe the outcome of the criminal trial.

年月日 Date	裁判所名 Court name	罪 名 Charge	判決内容 Judicial verdict

10 あなたは他の国に庇護を求めたことがありますか。

Have you ever sought asylum in another country?

- はい いいえ
 Yes No

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

If you answered "Yes," give a description of the situation.

国名 Country name	手続内容 Procedures	結果 Outcome

11 外国大使館、国連（UNHCR）に庇護を求めたことがありますか（来日前、来日後いずれも記載）。

Have you ever sought asylum at a foreign embassy or UNHCR (both before and after coming to Japan)?

- はい いいえ
 Yes No

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

If you answered "Yes," give a description of the situation.

年月日 Date	機関名 Organization name	結果 Outcome

12 あなたは、上記1-1から11までに記載した内容を裏付ける資料を提出することができますか。

Can you present materials to support the answers given to questions 1-11 above?

- はい いいえ
 Yes No

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

If you answered "Yes," give a description of the materials.

資料名 Material	内容 Content	提出理由 Presentation reason	提出予定時期 Expected time of presentation

15 現在の生活費用について何によって賄っているのか書いてください。

Currently, how do you pay for your living expenses?

- 給与 預金 その他 ()
 By salary By a bank deposit Others

「給与」と答えた場合は、書いてください。

If you answered "By salary," give a description of your salary.

会社名 Company	給与の額 Salary	月給・日給の別 Monthly or daily
		<input type="checkbox"/> 月給 Monthly basis <input type="checkbox"/> 日給 Daily basis

「預金」と答えた場合は、書いてください。

If you answered "By a bank deposit," give a description of your bank deposit.

金融機関名 Banking institution	預金残高 Deposit balance	口座の種類・番号 Account type and number

「その他」と答えた場合で、第三者から金銭的支援を受けている場合は、書いてください。

If you answered "Others" and you are financially supported by a third party, give a description of the supporter.

支援団体又は支援者名 Supporter (group or person)	期間 (~) Period (From to)	支援金額 Amount
		(円/年) (yen/year) (円/月) (yen/month)

16 在外親族に送金したことがありますか。

Have you ever remitted money to your family members living outside Japan?

- はい いいえ
 Yes No

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

If you answered "Yes," give a description of the remittance.

氏名 Name	続柄 Relationship	送金額 Remittance	金融機関名 Banking institution

17 来日後6月以内に難民・補完的保護対象者認定申請を行っていない人は、申請が遅れた理由を具体的に書いてください。
 If you had not applied for refugee status/ complementary protection within 6 months after you came to Japan, explain clearly the reason for the delay.

18 来日後、刑法犯罪を犯したことにより警察に逮捕され、検察官に起訴されたことがありますか。
 Have you ever been arrested by the police and accused by prosecutors of a criminal offense after coming to Japan?

はい いいえ
 Yes No

「はい」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を書いてください。
 If you answered "Yes," describe the outcome of the criminal trial.

年月日 Date	裁判所名 Court name	罪 名 Charge	判決内容 Judicial verdict

19 第三国への渡航を希望しますか。
 Do you wish to go to a third country?

はい いいえ
 Yes No

「はい」と答えた場合は、渡航先国及びその理由を具体的に書いてください。
 If you answered "Yes," state the country and your reasons.

20 迫害を受けるおそれ以外の理由で、本国に帰国できない理由があれば、具体的に書いてください。
 (注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 If you can not go back to your country for reasons other than persecution, give a description of the reason.
 Note: If you require additional space, prepare and present a separate sheet.

21 現在の健康状態はどうですか。

How is your current state of health?

良好

Good

不良

Poor

「不良」と答えた場合は、その状況を具体的に書いてください。

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

If you answered "Poor," describe the situation.

Note: If you require additional space, prepare and present a separate sheet.

22 難民調査官がインタビューする場合、通訳は必要ですか。

Do you need an interpreter when an investigator interviews you?

はい

Yes

いいえ

No

必要とする場合は何語を希望しますか。

If you answered "Yes," specify a language.

_____ 語
Language

その他通訳に関して希望する事項があれば、理由とともに書いてください。(例: 通訳人の性別、国籍)

If you have any other requests to make regarding interpretation, describe them with a reason. (e.g. the sex, nationality of an interpreter)

23 難民調査官がインタビューする場合に、通訳に関する以外で配慮してほしいことがあれば、理由とともに記入してください。

(例: 難民調査官の性別)

If you have any other requests than regarding interpretation when an investigator interviews you, describe them with a reason. (e.g. the sex of an investigator)

以上の記載内容は、事実と相違ありません。

I certify that the information in this application is true and correct.

申請者(代理人)の署名

Applicant's (or representative's) signature

年

月

日

Date: (DD/MM/YY):